

## Come presentare la propria richiesta:

Una volta completata la richiesta, è possibile restituirla alla commissione elettorale della contea locale. .  
!Se non si è sicuri di dove inviare la richiesta, visitare la pagina [www.vote.pa.gov/County](http://www.vote.pa.gov/County) per maggiori informazioni

## Avviso di scadenza

Il termine previsto per la richiesta di voto per corrispondenza di un civile è alle 17:00 del martedì precedente alle elezioni.  
Tenere presente che la richiesta deve essere ricevuta nell'ufficio della commissione elettorale della contea entro tale data e ora. Non fanno fede i timbri postali

Il termine previsto per restituire la scheda completa è alle 20:00 del giorno delle elezioni.

Tenere presente che la scheda elettorale completa deve essere ricevuta dalla commissione elettorale della contea entro tale data e ora. Non fanno fede i timbri postali.

## Identificazione necessaria

Per richiedere un voto per corrispondenza, è necessario fornire la patente di guida della Pennsylvania o il numero della carta d'identità munita di foto rilasciata dal PennDOT nella sezione "Identificazione". Se non si dispone di una patente di guida della Pennsylvania né di una carta d'identità munita di foto rilasciata dal PennDOT, è necessario fornire le ultime quattro (4) cifre del numero di previdenza sociale.

Se non si dispone di una forma valida di questi tipi di identificazione, selezionare la casella intitolata "Non ho una patente di guida della Pennsylvania né una carta d'identità del PennDOT o un numero di previdenza sociale" nella sezione "Identificazione". Se si sceglie questa opzione, è necessario allegare la fotocopia di un documento d'identità accettabile.

Visitare la pagina [www.vote.pa.gov/MailBallot](http://www.vote.pa.gov/MailBallot) per maggiori informazioni, chiamare il numero 1-877-868-3772 o contattare la commissione elettorale della propria contea.

## Cos'è una richiesta di voto per corrispondenza annuale?

In caso di malattia o invalidità permanente, è possibile essere aggiunti alla lista delle richieste di corrispondenza annuale. Dopo che il medico avrà firmato la certificazione di invalidità permanente e dopo l'approvazione della richiesta, si riceverà automaticamente le schede elettorali per il resto dell'anno e un modulo per rinnovare la richiesta di voto per corrispondenza ogni anno.

In caso di aggiornamento dell'iscrizione al voto a causa di un trasferimento fuori dalla contea dopo aver inviato una richiesta di voto per corrispondenza annuale, accertarsi che il proprio stato annuale venga trasferito con l'aggiornamento dell'indirizzo.

## Assistenza al voto:

In caso di necessità di assistenza per compilare la propria scheda elettorale a causa di una disabilità, si deve compilare anche un modulo di richiesta di assistenza per un voto per corrispondenza. Visitare il sito [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov) per maggiori informazioni.

ATTENZIONE: se si riceve una scheda elettorale per corrispondenza e si restituisce la scheda con il voto entro il termine previsto, non è possibile votare nel proprio seggio elettorale il giorno delle elezioni. Se non si è in grado di restituire la scheda per corrispondenza con il voto entro il termine previsto, è possibile votare solo con una scheda provvisoria nel proprio seggio elettorale il giorno delle elezioni, a meno che non si consegni la scheda per corrispondenza e la busta preaffrancata contenente la Dichiarazione dell'elettore al Presidente di sezione per l'annullamento al fine di poter votare con una scheda elettorale regolare.

**Bmk lbc?**

Af c s a c r r c  
c n n a l r c af c

Is c 1-877-VOTESPA  
(1-877-868-3772).

Ncpk eegmpggldmptknggs tmrm tg gggdm rpm grmuc`8  
uuu,tmrc,n ,emt,

For more information about voting, visit our  
website: [www.vote.pa.gov](http://www.vote.pa.gov).

# Richiesta di voto per corrispondenza in Pennsylvania

## Print name

Please print your name exactly as registered.

1

First name \_\_\_\_\_ Middle name or initial \_\_\_\_\_  
Last name \_\_\_\_\_  Jr  Sr  II  III  IV

## About you

Phone & email are optional & used if information is missing on this form.

2

Birth date (required) \_\_\_\_\_ Phone number \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_

## Your address

Please print your address exactly as registered. If your address has changed, you should first update your voter registration. The deadline to update your address is 15 days before the date of the next election.

3

Address (not P.O. Box) \_\_\_\_\_ Apt. number \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State **PA** Zip \_\_\_\_\_ County \_\_\_\_\_  
Voting district or precinct (if known) \_\_\_\_\_ Municipality \_\_\_\_\_ Ward (if known) \_\_\_\_\_  
I have lived at this address since \_\_\_\_\_ Are you a State or Federal Government employee?  Yes  No

## Where to mail ballot?

4

Same as above Address or PO Box \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
This address is my (e.g. vacation home, temporary residence, etc.) \_\_\_\_\_

## Identification

If you have a PennDOT number, you must use it. If not, please provide the last four digits of your Social Security number. See "Necessary Identification" instructions page.

5

PA driver's license or PennDOT ID card number \_\_\_\_\_  
Last four digits of your Social Security number X X X - X X - \_\_\_\_\_  
 I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number.

## Reason

Select a reason for applying for an absentee ballot.

6

I hereby apply for an absentee ballot for the following reason:  
 I will be absent from my municipality (Complete section A)  I have an illness or physical disability (Complete section B)

## Section A – Absence from municipality

A

I declare that I am eligible to vote absentee at the forthcoming primary or election since I expect that my duties, occupation or business will require me to be absent from the municipality of my residence on the day of the primary or election for the reason stated below; and that all of the information which I have listed on this absentee ballot application is true and correct.  
Reason for absence \_\_\_\_\_  
Voter signature here X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

## Section B – Illness/ Physical disability

B1

I declare that I am eligible to vote absentee at the forthcoming primary or election due to the illness or physical disability stated below; that the information required to be listed pertaining to my attending physician is correctly stated herein; and that all other information which I have listed on this absentee ballot application is true and correct.  
Nature of illness or physical disability \_\_\_\_\_  
Physician name \_\_\_\_\_ Physician phone \_\_\_\_\_  
Physician office address \_\_\_\_\_  
Voter signature here X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

## Help with this form

Complete this section if you are unable to sign in Section B1 because of illness or physical disability. See "Assistance in voting".

B2

I hereby state that I am unable to sign my application for an absentee ballot without assistance because I am unable to write by reason of my illness or physical disability. I have made, or have received assistance in making my mark in lieu of my signature.  
Mark of voter X \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Address of witness \_\_\_\_\_  
Signature of witness X \_\_\_\_\_

**WARNING:** If you receive an absentee ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee ballot and the return envelope containing the Voter's Declaration to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

## Section C (Optional): Annual Absentee Ballot Request Because of Permanent Illness or Permanent Disability and Physician’s Certification

(to be completed with your Physician below)

- If you are a voter with a permanent illness or a permanent disability, you may request to be placed on an annual absentee ballot list. See “What is an annual absentee ballot request?” on Page 1.
- You need only file a physician’s certificate of permanent illness or permanent disability once. Once your disability status has been certified by your physician, your physician will not need to recertify your disability status, and you will be placed on the annual absentee voter list.
- If you are approved as an annual absentee voter, you will receive an application to renew your request for absentee ballots each year.
- If you lose your disability status, you must inform your county board of elections.
- If you update your voter registration due to relocation out of county after you submit an annual absentee ballot request, please ensure your annual status is transferred when updating your address.

### Annual absentee request

See “What is an annual absentee ballot request?” for more information.

**C1**

If you would like to receive absentee ballots for the remainder of this year and if you would like to automatically receive an annual application to automatically receive absentee ballots each year, please indicate below. If you update your voter registration due to relocation out of county after you submit an annual absentee ballot request, please ensure your annual status is transferred when updating your address.

- I would like to receive absentee ballots this year and receive annual applications for absentee ballots each year. (Please have your physician sign the certification in Section C2.)

### Certificate of permanent illness or permanent physical disability

Have your physician sign this certification if you indicated you would like to be an annual absentee voter in section C1.

**C2**

I hereby certify that the above named voter is permanently disabled, and either physically unable to attend the polls or physically unable both to operate a voting machine (or mark the ballot) and to orally request assistance to do so.

Signature of physician X

Print physician name

Date

**WARNING:** If you receive an absentee ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee ballot and the return envelope containing the Voter’s Declaration to the judge of elections to be voided to vote by regular ballot.

# County Elections Office addresses

---

<b>Adams</b> 230 Greenamy Lane Ste 100 Gettysburg, PA 17325 (717) 337-9832	<b>Chester</b> 601 Westtown Rd Ste 150 PO Box 2747 West Chester, PA 19380 (610) 344-6410	<b>Fulton</b> 116 W Market St Ste 205 McConnellsburg, PA 17233 (717) 485-6872	<b>Mercer</b> 130 North Pitt St Ste B Mercer, PA 16137-1227 (724) 662-7542	<b>Susquehanna</b> PO Box 218 31 Lake Ave Montrose, PA 18801 (570)278-6697
<b>Allegheny</b> 542 Forbes Ave Ste 312 Pittsburgh, PA 15219-2913 (412) 350-4500	<b>Clarion</b> Administrative Bldg Rm 104 330 Main St Clarion, PA 16214 (814) 226-4000 ext 2006	<b>Greene</b> 93 E High St Rm 102 Waynesburg, PA 15370 (724) 852-5230	<b>Mifflin</b> 20 N Wayne St Lewistown, PA 17044 (717) 248-6571	<b>Tioga</b> 118 Main St Wellsboro, PA 16901 (570) 723-8230
<b>Armstrong</b> Administration Bldg 450 E Market St Ste 207 Kittanning, PA 16201 (724) 548-3222	<b>Clearfield</b> 212 E Locust St Ste 106 Clearfield, PA 16830 (814) 765-2642 ext 5053	<b>Huntingdon</b> Bailey Bldg 233 Penn St Huntingdon, PA 16652 (814) 643-3091 ext 205	<b>Monroe</b> One Quaker Plaza Rm 105 Stroudsburg, PA 18360 (570) 517-3165	<b>Union</b> 155 N 15th St Lewisburg, PA 17837-8822 (570) 524-8681
<b>Beaver</b> 810 Third St Beaver PA 15009 (724) 770-4440	<b>Clinton</b> 2 Piper Way Ste 309 Lock Haven, PA 17745 (570) 893-4019	<b>Indiana</b> 825 Philadelphia St Indiana, PA 15701-3934 (724) 465-3852	<b>Montgomery</b> PO Box 311 Norrstown, PA 19404-0311 (610) 278-3280	<b>Venango</b> 1174 Elk St PO Box 831 Franklin, PA 16323-0831 (814) 432-9514
<b>Bedford</b> 200 S Juliana St 3rd Fl Ste 301 Bedford, PA 15522 (814) 623-4807	<b>Columbia</b> Columbia Cnty Courthouse 11 W Main St Bloomsburg, PA 17815-0380 (570) 389-5640	<b>Jefferson</b> 155 Main St Jefferson Place Brookville, PA 15825-1269 (814) 849-1583	<b>Montour</b> 435 E Front St Danville, PA 17821 (570) 271-3002	<b>Warren</b> 204 4th Ave Warren, PA 16365 (814) 728-3406
<b>Berks</b> 633 Court St 1st Fl Reading, PA 19601 (610) 478-6490	<b>Crawford</b> 903 Diamond Park Meadville, PA 16335 (814) 333-7307	<b>Juniata</b> 1 N Main St PO Box 68 Mifflintown, PA 17059 (717) 436-7706	<b>Northampton</b> 669 Washington St Easton, PA 18042 (610) 829-6260	<b>Washington</b> 95 W Beau St Ste G10 Washington, PA 15301 (724) 228-6750
<b>Blair</b> 279A Loop Road Hollidaysburg, PA 16648 (814) 693-3287	<b>Cumberland</b> 1601 Ritner Highway Ste 201 Carlisle, PA 17013 (717) 240-6385	<b>Lackawanna</b> 123 Wyoming Ave 2nd Floor Scranton, PA 18503 (570) 963-6737	<b>Northumberland</b> 320 N 2nd St Ste 1 Sunbury, PA 17801 (570) 988-4208	<b>Wayne</b> 925 Court St Honesdale, PA 18431 (570) 253-5978
<b>Bradford</b> 6 Court St Ste 2 Towanda, PA 18848 (570) 265-1717	<b>Dauphin</b> 1251 S 28th St Harrisburg, PA 17111 (717) 780-6360	<b>Lancaster</b> PO Box 2139 Lancaster, PA 17608 (717) 299-8293	<b>Perry</b> Freedom Building 15 West Main St. PO Box 37 New Bloomfield, PA 17068 (717) 582-2131 ext 4110	<b>Westmoreland</b> 2 N Main St Ste 109 Greensburg, PA 15601 (724) 830-3150
<b>Bucks</b> 55 E Court St Doylestown, PA 18901 (215) 348-6163	<b>Delaware</b> Govt Center Bldg 201 W Front St Media, PA 19063-2728 (610) 891-4659	<b>Lawrence</b> 430 Court St New Castle, PA 16101 (724) 656-2161	<b>Philadelphia</b> Voter Registration Office 520 N Columbus Blvd 5th Floor Philadelphia, PA 19123 (215) 686-3469	<b>Wyoming</b> 1 Courthouse Sq Tunkhannock, PA 18657 (570) 996-2226
<b>Butler</b> PO Box 1208 227 West Cunningham St Butler, PA 16001 (724) 284-5308	<b>Elk</b> 300 Center St PO Box 448 Ridgway, PA 15853-0448 (814) 776-5337	<b>Lebanon</b> 400 S 8th St Municipal Bldg Rm 209 Lebanon, PA 17042 (717) 228-4428	<b>Pike</b> 506 Broad St Milford, PA 18337 (570) 296-3427	<b>York</b> 2401 Pleasant Valley Rd Ste 219 York, PA 17402 (717) 771-9604
<b>Cambria</b> 200 S Center St Ebensburg, PA 15931 (814) 472-1464	<b>Erie</b> 140 W 6th St Rm 112 Erie, PA 16501 (814) 451-6275	<b>Lehigh</b> 17 S 7th St Allentown, PA 18101-2401 (610) 782-3194	<b>Potter</b> 1 N Main St Ste 204 Coudersport, PA 16915 (814) 274-8467	For a listing of available email addresses, go to <a href="http://www.vote.pa.gov/county">www.vote.pa.gov/county</a> .
<b>Cameron</b> 20 E Fifth St Emporium, PA 15834-1469 (814) 486-9321	<b>Fayette</b> 2 W Main St Ste 111 Uniontown, PA 15401 (724) 430-1289	<b>Luzerne</b> 20 N Pennsylvania Ave Ste 207 Wilkes-Barre, PA 18701 (570) 825-1715	<b>Schuylkill</b> 420 N Centre St Pottsville, PA 17901 (570) 628-1467	
<b>Carbon</b> 44 Susquehanna St PO Box 170 Jim Thorpe, PA 18229 (570) 325-4801	<b>Franklin</b> 272 N Second St Chambersburg, PA 17201 (717) 261-3886	<b>Lycoming</b> 48 W Third St Williamsport, PA 17701 (570) 327-2267	<b>Snyder</b> PO Box 217 Middleburg, PA 17842 (570) 837-4286	
<b>Centre</b> 420 Holmes St Willowbank Office Bldg Bellefonte, PA 16823-1488 (814) 355-6703	<b>Forest</b> 526 Elm St Box 3 Tionesta, PA 16353 (814) 755-3537	<b>McKean</b> 500 W Main St Smethport, PA 16749 (814) 887-3203	<b>Somerset</b> 300 N Center Ave Ste 340 Somerset, PA 15501 (814) 445-1549	
			<b>Sullivan</b> 245 Muncy St PO Box 157 Laporte, PA 18626 (570) 946-5201 ext 7	